



- REQUERIMENTO Número IXI (.ª)
- PERGUNTA Número 1972/IXI (2 .ª)

Expeça-se

Publique-se

2011/01128

O Secretário da Mesa

Assunto: Contratação da empresa Português Claro**Destinatário: Ministro da Presidência***Ex.º Senhor Presidente da Assembleia da República:*

Uma empresa chamada Português Claro, com site em www.portuguesclaro.pt, é parceira do Governo, através da Presidência do Conselho de Ministros (PCM), em diversos projectos, designadamente em sede de apoio ao programa SIMPLEGIS.

Essa empresa tem como sócios Sandra Martins e Martin Cutts e organizou recentemente, em Lisboa, a conferência Clarity2010 para PCM sobre matérias ligadas à alteração do modo de redigir o texto jurídico e legal em Portugal, com a intervenção maciça de especialistas ligados à tradição jurídica anglo-saxónica, incluindo a sua abertura pelo Dr. João Tiago Silveira, Secretário de Estado da Presidência do Conselho de Ministros.

Por aquilo que se sabe, a empresa tem duas valências identificadas: o **Português Claro**, de que é responsável Sandra Martins; o **Plain English**, de que é mentor Martin Cutts.

Acontece também que há uns meses a esta parte o *Diário da República* tem publicado resumos da legislação, em inglês e em português, resumos esses que são curiosamente designados, respectivamente, por **Resumo em Português Claro** e por **Summary in Plain English**.

Parece ser uma publicidade à referida empresa feita no próprio site do Diário da República Electrónico, onde oficialmente é difundido o nosso diário oficial, em "resumos legislativos", além do mais de correcção e de legalidade duvidosos.

Em face do exposto, e ao abrigo das normais e dos princípios constitucionais, legais e regimentais aplicáveis, esperando-se uma resposta obrigatoriamente dada no prazo máximo de 30 dias (art. 229º, nº 3, do Regimento da Assembleia da República), pergunta o Deputado abaixo-assinado, através de V. Exª., ao Ministro da Presidência do XVIII Governo Constitucional, o seguinte:

Uma empresa chamada Português Claro, com site em www.portuguesclaro.pt, é parceira do Governo, através da Presidência do Conselho de Ministros (PCM), em diversos projectos, designadamente em sede de apoio ao programa SIMPLEGIS.

Essa empresa tem como sócios Sandra Martins e Martin Cutts e organizou recentemente, em Lisboa, a conferência Clarity2010 para PCM sobre matérias ligadas à alteração do modo de redigir o texto jurídico e legal em Portugal, com a intervenção maciça de especialistas ligados à tradição jurídica anglo-saxónica, incluindo a sua abertura pelo Dr. João Tiago Silveira, Secretário de Estado da Presidência do Conselho de Ministros.



ASSEMBLEIA DA REPÚBLICA

- a) Quanto custou e custa ao Governo esta parceria com a empresa Português Claro?
- b) Há outros serviços jurídicos prestados por esta empresa em sectores de actividade sob tutela de V. Ex^a ou noutros de que tenha conhecimento dentro do Governo?
- c) Foi esta contratação – e outras eventualmente realizadas – feita por procedimento concursal?
- d) Acha bem V. Ex^a que o Diário da República seja um suporte para fazer publicidade indirecta a uma empresa que tem o mesmo nome da rubrica que naquele jornal oficial contém os resumos em português da legislação publicada?

Palácio de São Bento, em Lisboa, aos 27 de Janeiro de 2011.

O Deputado à Assembleia da República:

Prof. Doutor Jorge Bacelar Gouveia – feita por